

Evidentiary Document No. 5344.

FORM OF STATEMENT

Summary of examination of Maung Bu Gyi Occupation Coolie
Address: Kyonlaha Village.

Maung Bu Gyi, duly affirmed, states: I am 20 years of age, of Burmese nationality and born at Kyonlaha. My permanent home is at Kyonlaha Village. I am at present living at Kyonlaha Village.

On the day before the Japanese from Henzada Kempei Tai came to Kyonlaha Village to recruit coolies I was at the river front. I saw that one Burmese woman Ma Thein Shin and four or five Indians had been arrested by a party which had come from HENZADA.

I can speak some Japanese and was made to interpret for the Japs. They asked the woman if she had stolen a mosquito net. The woman denied it.

The woman was beaten all over her body with the butt of a rifle. She still denied the theft. Her hands were tied behind her back, and one of the sleeves of her jacket was torn off with a bayonet. Then she was stripped naked.

When the woman had been beaten with the butt of the rifle her nephew Mg. Tin Nyunt was also arrested because he had been found with a Japanese book in his pocket.

The nephew, who was sixteen, was beaten, his hands were tied behind his back and he was stripped, too.

Both of them begged of me to plead for them and I did so. The Jap Officer would not listen to me and he ordered both of them to be tied to a railway carriage and made to stay in the sun. I came back. On the next morning I went to the river side and found blood stains. I was told by one of the Indians arrested that the woman and the boy had been decapitated. The Indian said he was made to throw both bodies into the river.

I heard that two headless bodies were recovered from the river.

s/s/ Bu Gyi in Burmese character

Interpreter.

I certify that I duly translated the above summary to the witness in his own language prior to his signature which appears above.

Affirmed before me d'Astugues A.k. Signature, Rank, Captain.

Description: Investigator 17 War Crimes Investigation Team.

An officer detailed to examine the above by the Commander-in-Chief Allied Land Forces, South East Asia.

(Authority: ALFSEA War Crimes Instruction No. 1 para 7).

IT IS CERTIFIED that the above statement is the true copy of the Original Statement made by MAUNG BU GYI, Coolie, KYONLANA VILLAGE

/s/ T.S.F. BURNETT Lt-Col
O.C. 17 War Crimes Investigation Team.

Ex 15427A Doc. 53444

No. 1

宿所「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。

「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

苦力「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

私ハ「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

婦人「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

彼女「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

十六オ「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

兩人「モリス」村、職業は、苦力。「モリス」村、三對の奴問ヨリ、大衆。私ハ二十オ、七ル人デ「モリス」村ヲ生シ、本籍ハ「モリス」村ニアリマス。私ハ現在「モリス」村ニ住ミテ居リマス。

④ 53444

私ハサワシテヤリマシタ。日本ノ將校ハ私ノ云フコトハ
聞カズ。兩人ヲ鐵道車輛ニ縛リツケ、日向ニ曝シ
テオケト命令シマシタ。私ハ歸リマシタ。翌朝私
ハ河畔ニ行ツテ血ヲ斑々ヲ認見シマシタ。私ハソノ
印度人達ノ一人カラ、カノ婦人ト少年ハ首ヲハネ
ラレタト云フコトヲ聞キマシタ。ソノ印度人ハ兩人
ノ死体ヲ河ニ投込セラレタト申シマシタ。

私ハニツノ首ヲシ死体ハ河カラ取戻サレタトイ
フコトヲ聞キマシタ。

No. 2